

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят пятая сессия

**Официальные отчеты**

Distr.: General  
8 May 2001  
Russian  
Original: English

---

**Пятый комитет****Краткий отчет о 38-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 13 ноября 2000 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Росенталь ..... (Гватемала)*Председатель Консультативного комитета**по административным и бюджетным вопросам:* г-н Мселле**Содержание**

Пункт 127 повестки дня: Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года (*продолжение*)

Пункт 128 повестки дня: Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года (*продолжение*)

Пункт 117 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (*продолжение*)

Пункт 123 повестки дня: Управление людскими ресурсами (*продолжение*)

*Безопасность и защита персонала Организации Объединенных Наций*  
(*продолжение*)

Пункт 153 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*)

*Доклад Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира* (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

*Заседание открывается в 15 ч. 15 м.*

**Пункт 127 повестки дня: Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года** *(продолжение)*

**Пункт 128 повестки дня: Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года** *(продолжение)*

*Проекты резолюций A/C.5/55/L.15 и A/C.5/55/L.16*

1. **Г-жа Мершант** (Норвегия), внося на рассмотрение проекты резолюций, содержащиеся в документах A/C.5/55/L.15 и L.16, говорит, что их тексты были единогласно утверждены во время неофициальных консультаций и должны быть приняты без голосования.

2. **Председатель** говорит, что в отсутствие возражений он будет считать, что Комитет хотел бы принять оба проекта резолюций.

3. Проекты резолюций A/C.5/55/L.15 и L.16 принимаются.

4. **Г-н Удегбунам** (Нигерия), выступая в порядке разъяснения позиции, приветствует принятие этих двух резолюций, которые обеспечивают выделение ресурсов для функционирования международных трибуналов по Руанде и бывшей Югославии. Эти трибуналы, которые являются одними из наиболее новаторских достижений Организации Объединенных Наций за ее 55-летнюю историю, продолжали принимать важные меры по совершенствованию своей работы в целях повышения ее эффективности.

**Пункт 117 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов** *(продолжение)*

**Пункт 123 повестки дня: Управление людскими ресурсами** *(продолжение)*

*Безопасность и защита персонала Организации Объединенных Наций* *(продолжение)* (A/55/494 и A/55/658)

5. **Г-жа Дантуан** (Франция), выступая от имени Европейского союза, разделяет обеспокоенность Генерального секретаря и сотрудников Организации Объединенных Наций по поводу недопустимых актов насилия, совершаемых в отношении персонала Организации Объединенных Наций, оказывающего помощь тем, кто более всего в ней нуждается. Европейский союз поддерживает инициативу Генерального секретаря по повышению безопасности и усилению защиты персонала Организации Объединенных Наций, и Комитет должен принять решение относительно наиболее эффективных средств достижения цели защиты персонала от этих нетерпимых актов.

6. Особенно важное значение имеет совершенствование подготовки сотрудников, особенно тех, которые впервые назначаются в трудные миссии, с тем чтобы они могли лучше оценивать риски и справляться с кризисными ситуациями. Она с интересом отмечает усилия, прилагаемые Канцелярией Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в этой области и в деле послестрессовой реабилитации, а также намерение Генерального секретаря увеличить объем ресурсов, выделяемых на цели подготовки.

7. Предложения Генерального секретаря по учреждению должности помощника Генерального секретаря для Координатора по вопросам безопасности и дополнительных должностей на местах заслуживают высокой оценки, и Европейский союз с нетерпением ожидает их обсуждения в рамках неофициальных консультаций. Он приветствует замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) в отношении плана обеспечения подотчетности сотрудников и должностных лиц Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, фондов и программ за действия или бездействие в ходе инцидентов, связанных с нарушением безопасности. Меры безопасности, которые обеспечивают выполнение одной из важных

функций Организации Объединенных Наций, должны проводиться по

регулярному бюджету в целях обеспечения их финансирования в достаточном объеме, а связанные с ними расходы следует распределять между различными органами Организации Объединенных Наций, в интересах которых они принимаются. В этой связи следует обеспечивать как можно более тесную межучрежденческую координацию.

8. **Г-жа Мершант** (Норвегия) говорит, что, хотя главная ответственность за безопасность сотрудников Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала лежит на сторонах конфликтов и правительствах принимающих стран, все государства-члены несут коллективную ответственность за принятие всех возможных мер для обеспечения безопасности тех, кто отважно рискует своей жизнью, выполняя функции защиты и оказания помощи в районах конфликтов. Правительство ее страны является одним из немногих доноров, добровольно поддерживающих Целевой фонд для обеспечения безопасности сотрудников системы Организации Объединенных Наций. Оно одобряет предложения Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе о безопасности и защите персонала Организации Объединенных Наций (A/55/494), включая создание в качестве временной меры отдельной должности для Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности и учреждение нескольких новых должностей в Центральных учреждениях и на местах.

9. Хотя ее делегация с удовлетворением отмечает, что Консультативный комитет поддерживает большинство предложений Генерального секретаря по увеличению числа должностей в Центральных учреждениях, она серьезно обеспокоена рекомендацией отложить рассмотрение предложений об учреждении должностей на местах. Государства-члены имеют моральный долг по отношению к рискующим жизнью сотрудникам и обязаны принять все необходимые меры предосторожности и как можно более внимательно относиться к временным предложениям Генерального секретаря.

10. **Г-н Бхаттари** (Непал), отмечая то чувство соперничества, с которым Координатор

Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности прилагает усилия по обеспечению безопасности и защиты персонала Организации Объединенных Наций, говорит, что данный вопрос имеет исключительно важное значение для способности Организации Объединенных Наций эффективно содействовать миру и развитию и оказывать гуманитарные услуги. Поэтому необходимо в неотложном порядке принять надлежащие меры для обеспечения защиты жизни и безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они могли выполнять свои обязанности.

11. Нынешняя система обеспечения безопасности, описанная Генеральным секретарем в его докладе, является громоздкой и абсолютно неадекватной, и повышению ее эффективности препятствуют, в частности, такие факторы, как отсутствие гибкости в назначениях и ограниченная мобильность. Более специализированная подготовка, более широкая оснащенность аппаратурой связи и расширение доступа к услугам экспертов-консультантов, а также руководство со стороны профессиональных сотрудников по вопросам безопасности могут в значительной мере ослабить проблему отсутствия безопасности в опасных ситуациях. В конечном счете, повышение степени уверенности сотрудников в своей безопасности позволит самой Организации более уверенно осуществлять свою деятельность на местах.

12. Вопрос о безопасности персонала Организации Объединенных Наций имеет очень важное значение для Непала, поскольку почти 40 его граждан погибли при несении службы в различных операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Несмотря на неотложную необходимость начать совершенствовать систему безопасности, его делегация считает, что частичный подход и временные меры в конечном итоге приносят больше вреда, чем пользы. Она также считает, что, хотя авторитет Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности имеет решающее значение, особенно в периоды кризиса, Канцелярия Координатора по причинам, указанным Председателем Консультативного комитета, могла бы быть включена в структуру Канцелярии одного из имеющихся помощников Генерального секретаря.

13. Его делегация поддерживает механизмы совместного несения расходов организациями, которые пользуются услугами Организации Объединенных Наций в области обеспечения безопасности. Необходимо добиваться более эффективной координации в рамках всей системы как в управлении ресурсами, так и в осуществлении деятельности на местах. Наконец, Организация Объединенных Наций должна позаботиться об обеспечении того, чтобы система безопасности не поощряла «защитников» к превращению в «нарушителей», пренебрежительно относящихся к безопасности и достоинству тех, кого они призваны защищать. В этой связи чрезвычайно важное значение будет иметь надлежащая подготовка.

14. **Г-н Мухаммед** (Ирак), ссылаясь на инцидент, который произошел в Багдаде и о котором упомянул днем ранее Координатор Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, говорит, что компетентные органы приняли все необходимые юридические меры для защиты сотрудников Организации Объединенных Наций, работающих в Ираке. В настоящее время по факту этого инцидента проводится расследование.

15. **Г-н Кендаль** (Аргентина) говорит, что его страна, которая является одним из основных государств, предоставляющих войска, и движущей силой в рамках инициативы «белых касок», активно участвует в усилиях по усилению защиты сотрудников Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Поскольку главная ответственность за безопасность и защиту персонала Организации Объединенных Наций лежит на правительствах принимающих стран, его делегация призывает все государства обеспечить, чтобы по всем имеющим место на их территории фактам применения насилия или угрозы насилием в отношении сотрудников Организации Объединенных Наций проводились надлежащие расследования и виновные привлекались к судебной ответственности.

16. Вместе с тем одних таких мер недостаточно. В последние годы Организация Объединенных Наций взяла на себя решение новых, более опасных задач. Увеличение числа случаев нападения на сотрудников Организации Объединенных Наций является фактом. Кризис с заложниками в Сьерра-Леоне, когда были захвачены сотни миротворцев, наглядно свидетельствует о сложности

чрезвычайных ситуаций, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций.

17. Действующая система обеспечения безопасности должна быть надлежащим образом оснащена для того, чтобы решать задачи в новых обстоятельствах. Очевидно, что небольшая канцелярия с ограниченным штатом сотрудников не может должным образом урегулировать такие кризисные ситуации. Его делегация согласна с мнением Генерального секретаря о необходимости укрепления системы как в Центральных учреждениях, так и на местах. Она обязалась надлежащим образом рассмотреть предложения о создании стабильной финансовой структуры в целях обеспечения безопасности сотрудников и согласна с необходимостью как можно скорее принять временные меры безопасности, предложенные Генеральным секретарем в его докладе. Как указывается в докладе, нельзя прекращать программы подготовки по вопросам безопасности, которые в настоящее время финансируются за счет средств Целевого фонда для обеспечения безопасности сотрудников системы Организации Объединенных Наций. Его страна обязуется внести взнос в этот фонд и настоятельно призывает другие государства последовать ее примеру.

18. **Г-н Орт** (Канада), выступая от имени Австралии, Канады и Новой Зеландии, решительно поддерживает усилия Генерального секретаря по повышению уровня безопасности и усилению защиты сотрудников Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Поскольку гражданские лица все чаще выбираются в качестве объектов нападения в ходе конфликтов, неудивительно, что те, кто обеспечивает их защиту и оказывает им помощь, также все чаще подвергаются нападениям. К сожалению, работа под флагом Организации Объединенных Наций более не гарантирует защиты. С 1992 года были убиты 198 гражданских сотрудников Организации Объединенных Наций, причем 25 из них в одном лишь 2000 году.

19. Генеральная Ассамблея выразила глубокую обеспокоенность по поводу инцидентов, связанных с нарушением безопасности, однако для защиты сотрудников, работающих в трудных условиях, необходимо сделать больше. Они должны проходить надлежащую подготовку и иметь в своем

распоряжении больше средств для обеспечения безопасности. Случаи нападений и физического насилия должны расследоваться, а ответственные за них преследоваться в судебном порядке.

20. Рекомендация Генерального секретаря об учреждении восьми должностей в Центральных учреждениях в рамках регулярного бюджета в целях укрепления Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности заслуживает поддержки. Ввиду замечаний Консультативного комитета в отношении предложения о создании дополнительных должностей на местах необходимо как можно скорее представить дополнительные разъяснения. Делегации Австралии, Канады и Новой Зеландии решительно поддерживают предложение Консультативного комитета повысить класс должности заместителя Координатора по вопросам безопасности. Они просят Генерального секретаря как можно скорее представить следующий подробный доклад по вопросам, затронутым Консультативным комитетом. Наконец, специализированные учреждения, фонды и программы, которые пользуются услугами Канцелярии Координатора по вопросам безопасности, обязаны сотрудничать с Канцелярией в ее работе и совместно покрывать расходы.

21. **Г-н Удегбунам** (Нигерия) говорит, что, будучи одной из стран, регулярно предоставляющих войска, его страна поддерживает любые предложения, которые могут способствовать сокращению числа случаев нападений на персонал Организации Объединенных Наций. Его делегация согласна с мнением Генерального секретаря о неотложной необходимости сделать все возможное для обеспечения защиты и безопасности персонала Организации.

22. **Г-н Дуган** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что вопрос о безопасности и защите персонала Организации Объединенных Наций в срочном порядке требует серьезного, ориентированного на принятие конкретных мер рассмотрения Генеральной Ассамблеей. Устав Организации Объединенных Наций предусматривает выполнение сотрудниками самых разнообразных задач, многие из которых в последнее время стали сопряжены со смертельной опасностью. Если Организация Объединенных

Наций намерена выполнять свои мандаты, она обязана заботиться о своем персонале.

23. Выдвинутые Генеральным секретарем предложения слишком запоздали, и сейчас государства-члены имеют официальную возможность для принятия решений. Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (A/55/645) показывает, что для осуществления предложений не потребуется дополнительных бюджетных ассигнований. Его делегация с нетерпением ожидает более долгосрочных предложений Генерального секретаря по укреплению Канцелярии Координатора по вопросам безопасности в двухгодичный период 2002–2003 годов. Она согласна с рекомендацией Консультативного комитета относительно механизмов совместного несения расходов по программе в области обеспечения безопасности.

24. Его делегация поддерживает предложение об учреждении для Координатора по вопросам безопасности должности уровня помощника Генерального секретаря. Для осуществления его должностных функций требуется специалист по вопросам безопасности с хорошей деловой репутацией и широкими техническими знаниями, способный со знанием дела взаимодействовать от имени Генерального секретаря с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и структурами обеспечения безопасности принимающих стран на местах. Он не согласен с мнением Консультативного комитета о том, что эти важные функции могут по совместительству выполняться тем или иным должностным лицом, отвечающим также за осуществление других функций. К осуществлению предложений Генерального секретаря можно было бы с пользой для дела привлечь Административный комитет по координации (АКК).

25. В ближайшее время на пленарном заседании Ассамблеи будет рассматриваться проект резолюции о безопасности гуманитарного персонала и защите персонала Организации Объединенных Наций. Это служит веским основанием для принятия эффективных мер и обеспечит основу для перехода от слов к делу.

26. **Г-н Севан** (Координатор Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности)

отмечает, что многие делегации поддержали предлагаемые меры в области обеспечения безопасности. К сожалению, если Организация Объединенных Наций не будет готова выделить ресурсы, соизмеримые со стоящей задачей, то эта поддержка может оказаться эфемерной.

27. Было бы весьма печально, если бы Организация Объединенных Наций поставила немедленное, срочное финансирование мер по повышению уровня безопасности в зависимость от окончания разработки механизмов совместного несения расходов, особенно в связи с тем, что членский состав Организации Объединенных Наций и различных специализированных учреждений, фондов и программ является фактически идентичным. Генеральный секретарь действительно представит свои предложения АКК, который внимательно следит за этим вопросом. Тем не менее на нынешней сессии необходимо принять меры для того, чтобы имела хотя бы какая-то надежда обеспечить согласованность и дисциплину в сфере безопасности.

28. Персонал требуется не только в Центральных учреждениях, но и на местах. Что касается утверждения Консультативного комитета о том, что функции Координатора по вопросам безопасности не требуют учреждения отдельной должности уровня помощника Генерального секретаря, то он лично столкнулся с невозможностью уделять достаточно времени и усилий выполнению своего мандата Координатора по вопросам безопасности при одновременном исполнении других функций.

**Пункт 117 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов**

*(продолжение)*

**Пункт 153 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира *(продолжение)***

*Доклад Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира (продолжение) (A/55/305–S/2000/809, A/55/502, A/55/507 и Add.1 и A/55/676; A/C.4/55/6)*

29. **Г-н Мселле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) представляет доклад Консультативного комитета (A/55/676) о временных предложениях

Генерального секретаря, который был представлен на чрезвычайной основе в целях осуществления рекомендаций Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира. Реализация этих предложений потребует дополнительно 7,5 млн. долл. США и 35 новых должностей по линии регулярного бюджета, а также дополнительно 14,7 млн. долл. США и 214 новых должностей по линии вспомогательного счета. Консультативный комитет закончил свой доклад только после того, как Специальный комитет по операциям по поддержанию мира и Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации опубликовали свои выводы и рекомендации.

30. При рассмотрении предложений Генерального секретаря Консультативный комитет принял к сведению тот факт, что с результатами ряда обзоров и исследований по вопросу о последующих мерах по выполнению рекомендаций Группы можно будет ознакомиться в 2001 и 2002 годах. Они внесут ясность в вопрос о потребностях, связанных с осуществлением рекомендаций Группы. Более того, хотя Генеральный секретарь квалифицировал свои предложения как чрезвычайную просьбу, их неотложность с точки зрения оперативной необходимости не была полностью продемонстрирована во всех случаях. Наконец, Консультативный комитет принял к сведению выводы и рекомендации Специального комитета по операциям по поддержанию мира.

31. Консультативный комитет не высказал замечаний по многим рекомендациям Группы, например, по рекомендациям, касающимся взаимосвязи между регулярным бюджетом и вспомогательным счетом и роли Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по вопросам управления в таких вопросах, как закупки и представление бюджета, поскольку он ожидает результатов докладов, упомянутых в пунктах 4 и 8 его доклада. В последние годы вопросы, которые наиболее целесообразно рассматривать в рамках Консультативного комитета и Пятого комитета, иногда рассматривались другими межправительственными органами. В этой связи он обращает внимание на пункты 10 и 11 доклада Консультативного комитета.

32. Выводы и рекомендации Консультативного комитета вкратце изложены в пунктах 91 и 92 его

доклада. Комитет не определил заранее, сколько кадровых предложений должно быть рекомендовано утвердить или отложено, а проанализировал каждую предложенную должность с учетом обоснования, представленного Секретариатом в его докладах и должностными лицами, а также с учетом факторов, которые перечислены в его докладе. Он вынес рекомендации по каждому разделу бюджета и соответствующему департаментскому подразделению и попытался изложить причины своих рекомендаций по каждой предложенной должности. В целом, он рекомендовал утвердить 95 должностей и отложить решения по 117 должностям и не рекомендовал утверждать 4 должности. Хотя рекомендации Консультативного комитета, вне всяких сомнений, не удовлетворяют все делегации в Пятом комитете, мнения которых в отношении нескольких должностей, требующих утверждения, в значительной мере расходятся, эти рекомендации были основаны на подробном анализе предложений Генерального секретаря.

33. **Г-н эль-Гаммаль** (Египет), выступая по порядку ведения заседания, спрашивает, были ли документы A/55/507 и A/55/507/Add.1 официально вынесены на рассмотрение Комитета.

34. **Г-н Акакпо-Сатчиви** (секретарь Комитета) говорит, что представление Генеральным секретарем этих докладов на 32-м заседании Комитета явилось официальным вынесением докладов на рассмотрение Комитета.

35. **Г-н эль-Гаммаль** (Египет) говорит, что в будущем, когда в своих заявлениях перед Комитетом Генеральный секретарь будет выносить на рассмотрение доклады, это необходимо указывать в программе работы Комитета.

36. **Г-н Ламек** (Франция), выступая от имени Европейского союза и ассоциированных с ним стран (Болгария, Венгрия, Кипр, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Румыния, Словакия, Словения, Чешская Республика и Эстония), напоминает, что Европейский союз уже выразил свои мнения по докладу Группы на 32-м заседании Комитета, на котором Генеральный секретарь изложил свою чрезвычайную просьбу, а также на заседаниях Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации и Специального комитета по операциям по поддержанию мира.

37. Для выполнения мандата, касающегося укрепления миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, что было предусмотрено главами государств и правительств государств-членов в их Декларации тысячелетия, остается мало времени. Некоторые предложения Генерального секретаря, в отношении которых Консультативный комитет еще не вынес рекомендаций, следовало реализовать незамедлительно. Вместе с тем, Комитету следовало, по крайней мере, оперативно одобрить те рекомендации, которые уже вынесены Консультативным комитетом, поскольку они представляют собой хороший компромисс между позициями различных делегаций и отражают компромисс, достигнутый в рамках Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации.

38. **Г-жа Джонсон** (Канада), выступая от имени Австралии, Канады и Новой Зеландии, говорит, что делегации этих стран рассмотрели просьбу Генерального секретаря о выделении в чрезвычайном порядке ресурсов в свете экспертных рекомендаций Консультативного комитета и мнений Специального комитета по этому вопросу. Некоторые из 95 должностей, которые были рекомендованы Консультативным комитетом для утверждения, относятся к Управлению операций, Управлению по вопросам материально-технического обеспечения, управления и деятельности, связанной с разминированием, и Отделу по военным вопросам и вопросам гражданской полиции. Эти должности помогли бы укрепить ключевые направления деятельности в Департаменте операций по поддержанию мира. Она также удовлетворена тем, что Консультативный комитет рекомендовал утвердить две дополнительные должности в Отделе по оказанию помощи в проведении выборов. Вместе с тем она приветствовала бы утверждение Консультативным комитетом большего числа просьб Генерального секретаря в отношении должностей. Если Пятый комитет утвердит испрашиваемые должности, то Секретариат должен срочно заполнить их при должном учете необходимости обеспечения высокого уровня работоспособности, компетентности и добросовестности и принципа набора сотрудников на как можно более широкой географической основе.

39. Она отмечает, что Консультативный комитет отложил рассмотрение примерно 150 должностей, финансируемых по линии регулярного бюджета и вспомогательного счета и относящихся к таким подразделениям, как предлагаемый секретариат по информационно-стратегическому анализу Исполнительного комитета по вопросам мира и безопасности, и разделам бюджета, касающимся разоружения, прав человека, гуманитарной помощи и общественной информации. Следующий этап осуществления содержащихся в докладе Группы рекомендаций должен происходить в контексте упомянутого в докладе Генерального секретаря (A/55/502, пункт 121) всеобъемлющего обзора, который она решительно поддерживает. В этой связи она отмечает, что Консультативный комитет не рекомендовал утверждать создание трех должностей в Группе по гендерным вопросам Департамента по операциям по поддержанию мира (A/55/676, пункт 44). Хотя она согласна с необходимостью более эффективной координации и сотрудничества между этим Департаментом и существующими структурами Секретариата, занимающимися гендерной проблематикой, она надеется, что данное предложение будет вновь рассмотрено в контексте всеобъемлющего обзора.

40. **Г-н Удегбунам** (Нигерия), выступая от имени стран, входящих в Группу 77, и Китая, говорит, что эти страны придадут огромное значение выделению адекватных ресурсов на всю миротворческую деятельность. Поскольку в Специальном комитете по операциям по поддержанию мира уже состоялись интенсивные и продолжительные обсуждения доклада Группы, Пятому комитету не следует возобновлять рассмотрение вопросов, проанализированных в рамках этого форума.

41. Группы 77 и Китай ссылаются на правило 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и просят Генерального секретаря строго соблюдать его при представлении своих предложений. В данном случае документы A/55/507 и A/55/507/Add.1 должны были быть подготовлены в свете выводов и рекомендаций Специального комитета, а затем представлены Консультативному комитету. Примененная исключительная процедура вызвала затруднение в понимании доклада о финансовых последствиях, представленного Генеральным секретарем.

42. Он отмечает замечание Консультативного комитета о том, что перевод должностей, финансируемых по линии вспомогательного счета, в разряд должностей по регулярному бюджету, что рекомендовала Группа, будет рассмотрен в контексте всеобъемлющего обзора, который должен быть проведен в следующие шесть месяцев. Следует как можно скорее завершить этот обзор и представить его результаты Специальному комитету. Он разделяет мнение Консультативного комитета о том, что не все предложения Генерального секретаря могут быть классифицированы как чрезвычайные, перенос рассмотрения которых приведет к незамедлительному ухудшению нынешней обстановки в контексте операций по поддержанию мира (A/55/676, пункт 11). Департамент операций по поддержанию мира не следует подвергать значительной перестройке до завершения всеобъемлющего обзора. Он согласен с мнением Консультативного комитета о необходимости устранения возможного дублирования в работе сотрудников по политическим вопросам в Департаменте операций по поддержанию мира и Департаменте по политическим вопросам.

43. Он отмечает, что Консультативный комитет рекомендовал утвердить 93 дополнительные должности по линии вспомогательного счета, в то время как в мае 2000 года Генеральная Ассамблея утвердила в общей сложности 469 должностей для Департамента операций по поддержанию мира. Он выражает обеспокоенность по поводу того, что сумма задолженности странам, предоставляющим войска, превысила в августе 2000 года 1 млрд. долл. США, и с сожалением отмечает, что в докладе Группы этот важный вопрос не был затронут. Пятому комитету не следует представлять ни одной новой просьбы о выделении ресурсов, пока не будет проведен всеобъемлющий обзор и все соответствующие органы не выскажут по его результатам свои замечания. Он согласен с выраженным Специальным комитетом мнением о том, что предоставляющие войска страны должны быть надлежащим образом представлены в Департаменте операций по поддержанию мира в целях отражения их вклада в миротворческую деятельность Организации Объединенных Наций.



*Заседание прерывается в 16 ч. 20 м. и возобновляется в 17 ч. 40 м.*

44. Заместитель Председателя г-н Келапиле (Ботсвана) занимает место Председателя.

45. **Г-н Кучинский** (Украина) напоминает, что в Декларации тысячелетия и в резолюции 1318 (2000) Совета Безопасности главы государств и правительств государств-членов постановили повысить эффективность деятельности Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и безопасности путем предоставления ей необходимых ресурсов. В этой связи оратор с одобрением отмечает доклад Группы Организации Объединенных Наций по операциям в пользу мира, которая разработала всеобъемлющую, долгосрочную повестку дня в отношении реформы деятельности в области поддержания мира. С 1992 года Украина предоставляет воинские контингенты и имущество для проведения 20 операций по поддержанию мира и граждане Украины в настоящее время принимают участие в проведении шести таких операций.

46. Первоначальный эффект от предложений Генерального секретаря по осуществлению рекомендаций Группы с финансовой точки зрения является относительно незначительным по сравнению с общим объемом бюджета по программам на двухгодичный период и с объемом финансирования операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года. Предложения Генерального секретаря ориентированы главным образом на удовлетворение чрезвычайных потребностей в поддержке путем увеличения числа сотрудников в Центральных учреждениях. Украина надеется, что в скором времени будут опубликованы результаты всеобъемлющего обзора, с просьбой о проведении которого обращался Специальный комитет по операциям по поддержанию мира, что даст возможность Консультативному комитету вернуться к рассмотрению предложений об укомплектовании персоналом, которое им было отложено.

47. Пятый комитет должен сыграть важную роль в деле постепенного осуществления рекомендаций Группы, которые будут во многом способствовать повышению эффективности административного и финансового функционирования Секретариата в области поддержки операций по поддержанию

мира, включая укрепление потенциала для быстрого развертывания миссий. В настоящее время задержки в организации новых миссий происходят в виду недостатка ресурсов и имущества и нехватки сотрудников по планированию материально-технического обеспечения. В следующем докладе Генерального секретаря о рекомендациях Группы должны содержаться конкретные предложения по улучшению укомплектованности персоналом и процедур закупки имущества, с тем чтобы удовлетворить потребности Организации при проведении операций по поддержанию мира. Пятый комитет в ближайшее время должен одобрить рекомендации Консультативного комитета, с тем чтобы обеспечить основу для практического осуществления рекомендаций Группы.

48. **Г-н Альбрехт** (Южная Африка) выражает свое согласие с заявлением, сделанным представителем Нигерии от имени Группы 77 и Китая.

49. В докладе Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира (A/55/305–S/2000/809) в сбалансированной форме отражены различные интересы государств-членов, а в докладе Консультативного комитета об осуществлении доклада Группы (A/55/676) совершенно правильно определены области, в которых отмечается наибольшая потребность в безотлагательном выделении ресурсов. Оратор настоятельно призывает Пятый комитет утвердить рекомендации Консультативного комитета, с тем чтобы выполнить обязательства, взятые главами государств и правительств на Саммите тысячелетия и тем самым повысить эффективность деятельности Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира и безопасности.

50. Будучи представителем африканской страны, оратор хотел бы особо отметить, что Организация Объединенных Наций должна иметь возможности для принятия мер по разрешению проблем и задач, с которыми сталкивается Африка. В этой связи укрепление Департамента операций по поддержанию мира способствовало бы восстановлению престижа Организации Объединенных Наций.

51. Проблемы, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций, связаны не только с недостаточной укомплектованностью персоналом, но и с недостатками в деле управления

ресурсами, межучрежденческой координации и целым рядом других вопросов. В этой связи его делегация с нетерпением ждет результатов всеобъемлющего обзора, с призывом к проведению которого обращался Специальный комитет по операциям по поддержанию мира, и надеется, что организации стран Юга примут участие в этом процессе, с тем чтобы обеспечить сбалансированный подход к долгосрочным мероприятиям. Его делегация настоятельно призывает Секретариат обеспечивать условия, чтобы набор новых сотрудников производился с должным учетом справедливого географического распределения, сбалансированности по признаку пола и вклада стран в осуществление операций по поддержанию мира. Вместе с тем никакие структурные реформы, каковы бы ни были их масштабы, и никакие дополнительные ресурсы не смогут заменить политической приверженности; страны, располагающие наибольшими средствами и возможностями, должны подкреплять свою словесную поддержку реформ активным участием в осуществлении операций по поддержанию мира.

52. Его делегация вновь призывает государства-члены проявить необходимую политическую волю с целью разрешения на справедливой основе двух взаимосвязанных проблем развития и мира. Делегация понимает значение вопросов, поднятых некоторыми странами в связи с докладом Группы и соглашается с тем, что сокращение объемов официальной помощи в целях развития (ОПР) является причиной для беспокойства. Однако именно в виду отсутствия мира и стабильности стало труднее бороться с нищетой и болезнями. Его делегация надеется на то, что достижение согласия в отношении доклада Группы может заложить основу для улучшения жизни в развивающихся странах мира.

53. **Г-н эль-Гаммаль** (Египет) выражает свое согласие с заявлением, сделанным представителем Нигерии от имени Группы 77 и Китая.

54. Его делегация уже изложила свою позицию относительно рекомендаций Группы Организации Объединенных Наций по операциям в пользу мира. Что касается доклада Консультативного комитета (A/55/676), то он поддерживает содержащуюся в пункте 3 формулировку относительно требований правила 153 правил процедуры Генеральной

Ассамблеи и надеется, что эти требования будут соблюдаться в будущем.

55. Было бы весьма важно принять меры по рекомендациям Группы относительно реорганизации конкретных структур, таких, как Департамент по политическим вопросам и Департамент операций по поддержанию мира. В то же время его делегация согласна с Консультативным комитетом в том, что не все предложения Генерального секретаря можно классифицировать как имеющие чрезвычайно важное значение.

56. Поскольку в докладе Специального комитета по операциям по поддержанию мира не содержится упоминаний о непосредственной поддержке Департамента по политическим вопросам, то оратор с удовлетворением отмечает объяснение тех причин, по которым Консультативный комитет рекомендует утвердить 12 должностей, о которых упоминается в пункте 49 его доклада. Оратор выражает согласие с Консультативным комитетом, что существует необходимость создать группу по гендерным вопросам. Важно также избежать дублирования функций, выполняемых Департаментом по политическим вопросам и Департаментом операций по поддержанию мира.

57. Пятый комитет уже обсудил предложение о создании должности уровня Д-2 для директора Отдела по странам Европы и Латинской Америки. Его делегация согласна с тем, что предложение должно быть рассмотрено в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов.

58. **Г-н Эффа-Апентенг** (Гана) присоединяется к заявлению, сделанному представителем Нигерии от имени Группы 77 и Китая.

59. Гана является одной из первых стран, предоставлявших наиболее крупный вклад для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и всегда последовательно поддерживала их, а в настоящее время она принимает участие в осуществлении девяти таких операций. Его делегация признает, что оперативное осуществление положений доклада Группы имеет существенно важное значение для выполнения обязательств, изложенных в Декларации тысячелетия. В то же время вполне понятно, что необходимо проведение тщательного анализа для

обеспечения эффективного осуществления положений доклада.

60. Его делегация осознает и вместе с тем не разделяет обеспокоенность по поводу того, что осуществление рекомендаций Группы будет способствовать проведению операций по поддержанию мира в ущерб процессу развития, и она принимает заверения Генерального секретаря в этой связи (A/55/502, пункт 7(h)). Сумма в размере приблизительно 2 млрд. долл. США составляет лишь малую долю от всего бюджета для операций по поддержанию мира в размере 51 млрд. долл. США, ежегодно мобилизуемой из двусторонних или многосторонних источников по оказанию помощи в целях развития. Государства-члены не должны допускать срыва их мероприятий в других областях деятельности Организации Объединенных Наций, с тем чтобы это отрицательно не сказалось на осуществлении положений доклада Группы, реализация которых во многом способствовала бы повышению престижа Организации. Международное сообщество оценивает эффективность деятельности Организации Объединенных Наций на основе реализации ее операций по поддержанию мира; кроме того, трудно, а то и невозможно, обеспечивать длительное и устойчивое развитие, если не будет мира и безопасности.

61. Учитывая экспоненциальный рост объема операций по поддержанию мира за последние годы, государства-члены должны понять, что нереально ожидать от Департамента операций по поддержанию мира повышения эффективности его деятельности без увеличения людских ресурсов. Оратор выражает озабоченность по поводу того, что Консультативный комитет не считает, что необходимо срочно наладить надлежащее функционирование группы по изучению накопленного опыта. Как установлено в настоящее время, Группа по анализу политики и накопленного опыта не обеспечена надежным финансированием и не осуществляется соответствующего контроля за ее деятельностью. Новая группа, которую предлагается создать, будет финансироваться из средств вспомогательного счета и располагаться в Управлении заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, который заверил, что он будет тщательно следить за работой группы и контролировать ее деятельность. В этой связи его

делегация выражает сожаление по поводу рекомендации Консультативного комитета относительно того, что данное предложение будет вновь представлено согласно предложениям о вспомогательном счете за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года; его делегация надеется, что эта просьба в этот период будет рассмотрена и удовлетворена.

62. Его делегация поддерживает признание Советом Безопасности необходимости укрепить потенциал Секретариата в области сбора и анализа информации и, следовательно, предложение о создании секретариата по информации и стратегическому анализу Исполнительного комитета по вопросам мира и безопасности. Вместе с тем делегация признает рекомендацию Консультативного комитета относительно того, что Генеральная Ассамблея должна отложить принятие решения в этой связи и что в то же время Секретариат должен и впредь предоставлять требуемую информацию и результаты анализа, используя существующие структуры и ресурсы.

63. Оратор выражает надежду, что при изыскании возможностей для заполнения ограниченного количества должностей, рекомендованных Консультативным комитетом, Департамент операций по поддержанию мира будет производить набор большего числа технических сотрудников, включая администраторов, военнослужащих, сотрудников полиции, экспертов по вопросам прав человека и правовым вопросам, из развивающихся стран, в которых чаще всего проводятся операции по поддержанию мира. Такой подход будет не только соответствовать букве и духу статей 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций, но и позволит восстановить доверие в Организации Объединенных Наций и решить проблемы государств-членов, связанные с недостатком транспарентности и дисбалансом в области набора персонала. В частности, страны, предоставляющие войска, должны быть надлежащим образом представлены в Департаменте операций по поддержанию мира. Следует также соблюдать принципы транспарентности и справедливого географического распределения при заполнении предлагаемых дополнительных постов в Отделе по оказанию помощи при проведении выборов. Его делегация не соглашается с мнением о том, что

опыт проведения выборов нельзя почерпнуть в развивающихся странах мира.

64. Ввиду ограниченного количества сотрудников Департамента операций по поддержанию мира и с учетом ведущей роли, которую играет военный и гражданский персонал Отдела по планированию, его делегация выражает сожаление по поводу рекомендации Консультативного комитета относительно того, что рассмотрение вопроса о ресурсах, связанное с возможным созданием нового Управления по военным вопросам и вопросам гражданской полиции, которое будет возглавлять помощник Генерального секретаря, следует отложить. Кроме того, его делегация обращается к Консультативному комитету пересмотреть свое негативное отношение к рекомендации Группы о создании группы по гендерным вопросам в Управлении заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира. Гана придает большое значение рационализации учета гендерных вопросов в общественной деятельности и надеется, что женщины из развивающихся стран будут иметь равные возможности в деле занятия должностей в группе, которую предлагается создать. В заключение оратор говорит, что его делегация настоятельно призывает Комитет не терять из виду цель рекомендации Группы, что должно позволить Организации Объединенных Наций эффективно и действенно справляться с проблемами, связанными с ее основными функциями по поддержанию международного мира и безопасности, а также решать вопросы развития.

65. **Г-жа Мершант** (Норвегия) говорит, что в интересах мира и развития государства-члены должны наладить конструктивное сотрудничество, с тем чтобы осуществить рекомендации Группы. Активное осуществление последующих мероприятий по этим рекомендациям необходимо в целях укрепления возможностей Организации Объединенных Наций в области планирования и проведения миротворческих операций. Кроме того, предупреждение конфликтов, поддержание мира и миростроительство являются взаимоукрепляющими видами деятельности. В этой связи ее делегация поддерживает рекомендации Консультативного комитета в качестве необходимого первого шага.

66. **Г-н Лозинский** (Российская Федерация) говорит, что доклад Группы Организации Объединенных Наций по операциям в пользу мира

служит убедительным доказательством уникальной роли Организации Объединенных Наций в деле разрешения и предотвращения конфликтов и стал важным источником новых идей для Саммита тысячелетия. Большинство рекомендаций, содержащихся в докладе, основано на коллективном опыте недавних мероприятий в области поддержания мира и объективно будет способствовать укреплению потенциала Организации Объединенных Наций в наступающем новом столетии. Ввиду того, что для реализации многих рекомендаций доклада требуется принятие неотложных мер, необходимо детальное рассмотрение соответствующих докладов Генерального секретаря и Консультативного комитета. Многие идеи, изложенные в докладе Группы и развитых в докладе Генерального секретаря, являются вполне очевидными и могли бы быть претворены на практике уже давно, особенно в связи с тем, что аналогичные идеи высказывались в Специальном комитете по операциям по поддержанию мира и в Консультативном комитете. В этой связи, например, можно привести такие идеи, как создание объединенных оперативных сил миссий, создание регистра гражданского и военного персонала и создание координационных центров для различных организаций и учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций. Нельзя допускать, чтобы такие предложения были противоречивыми, и Секретариат должен принимать практические меры для их осуществления.

67. Основное внимание в докладе Группы уделяется немедленному решению оперативных проблем, связанных с потребностями вновь созданных или укрупненных миссий. С другой стороны, в докладе Генерального секретаря особый упор делается на создании аналитического и связанного с информацией потенциала Организации Объединенных Наций, предназначенного для укрепления мира. Его делегация считает, что Генеральный секретарь приступит к решению оперативных вопросов, когда представит всеобъемлющее предложение в качестве элементов следующего этапа рассмотрения доклада Группы, и надеется, что такие предложения будут представлены в первой половине 2001 года.

68. Генеральный секретарь внес предложение относительно укрепления потенциала

стратегического планирования Организации Объединенных Наций на основе создания секретариата по вопросам информации и стратегического анализа. Его делегация считает, что создание такого подразделения будет иметь огромное значение для укрепления потенциала Организации в этой области на основе расширения координации с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, активно участвующими в осуществлении операций по поддержанию мира и путем интеграции ряда функций внутри самого Секретариата. Важно рассмотреть данную проблему со всех точек зрения, с тем чтобы найти самое эффективное решение, однако это потребует дополнительного времени и усилий. Поэтому его делегация согласна со Специальным комитетом и Консультативным комитетом в том, что эту проблему следует рассмотреть в следующем году, как только Секретариат подготовит дополнительную информацию и предложения.

69. Учитывая рост количества и масштабов операций по поддержанию мира и связанных с этим финансовых проблем и оперативных сложностей ряда операций, важно было бы рассмотреть вопрос о выделении дополнительных ресурсов. Именно в этом контексте его делегация рассматривает доклад Консультативного комитета и содержащиеся в нем рекомендации. Предложения Консультативного комитета относительно чрезвычайных потребностей, и особенно его рекомендации в отношении дополнительных людских и финансовых ресурсов для операций по материально-техническому обеспечению, военному планированию и полицейских сил, являются сбалансированными и обоснованными. Что касается вопроса о предлагаемой новой должности помощника Генерального секретаря и предлагаемой реклассификации должности советника по вопросам гражданской полиции в Департаменте операций по поддержанию мира, то его делегация поддерживает мнение Консультативного комитета относительно того, что эти вопросы лучше всего рассматривать в контексте всеобъемлющего обзора структуры Департамента.

70. **Г-н Наккари** (Сирийская Арабская Республика) поддерживает заявление, сделанное представителем Нигерии от имени Группы 77 и Китая.

71. Насколько он понимает, представление документов Генерального секретаря A/55/507 и Add.1 было сделано в соответствии с правилом 112 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, в котором предусмотрено, что Генеральный секретарь или какой-либо член Секретариата, назначенный им в качестве своего представителя, может в любое время представить либо устное, либо письменное заявление любому комитету или подкомитету, занимающемуся любым вопросом, находящимся на его рассмотрении. Однако в этом случае Секретариат не выполнил правило 153 правил процедуры, как указано в пункте 3 доклада Консультативного комитета (A/55/676). Оратор надеется, что в будущем будет уделяться внимание соблюдению всех правил процедуры, особенно правила 153. Кроме того, крайне важно, чтобы Пятый комитет ограничился при рассмотрении этого вопроса сферой действия своего собственного мандата, не посягая при этом на полномочия Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации.

72. Оратор выражает озабоченность по поводу заявления, содержащегося в пункте 11 доклада Консультативного комитета, что, хотя Генеральный секретарь охарактеризовал смету, представленную в его докладах как просьбу, связанную с чрезвычайными обстоятельствами после соответствующих запросов, его представители признали, что не все предложения в соответствующих документах о выделении ресурсов можно классифицировать как предложения, требующие принятия чрезвычайных мер. Он хотел бы, чтобы Секретариат дал пояснения по данному вопросу.

73. Достигнут общий консенсус относительно необходимости укрепления потенциала операций по поддержанию мира, ликвидации всех причин конфликтов и создания обстановки, в которой все народы могли бы жить, пользуясь благами мира и процветания. Вместе с тем в Декларации тысячелетия особо отмечена важность осуществления процесса развития, а также укрепления мира. Несмотря на заверения Генерального секретаря относительно того, что рекомендации, содержащиеся в докладе Группы, не будут осуществляться за счет средств, предназначенных для процесса развития, его делегация высказывает сожаление по поводу того,

что Генеральный секретарь не предпринял новой аналогичной всеобъемлющей инициативы в отношении развития в мире.

74. **Г-н аль-Атраш** (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что приверженность его страны Уставу Организации Объединенных Наций и принципам международного права способствовала тому, что она готова поддерживать усилия Генерального секретаря в области поддержания мира. Его правительство играет активную роль в усилиях, направленных на достижение примирения между странами с целью укрепления мира и безопасности, особенно в Африке. Ливийские воинские контингенты по-прежнему принимают участие в деятельности миссий по поддержанию мира, и правительство предоставляет свои взносы в бюджет по статьям поддержания мира.

75. В докладе Группы Организации Объединенных Наций по операциям в пользу мира (A/55/305-S/2000/809) содержится много превосходных идей и рекомендаций по укреплению потенциала операций по поддержанию мира, которые позволят Организации Объединенных Наций принимать оперативные и эффективные меры реагирования и сотрудничать со странами, участвующими в таких операциях.

76. Его делегация поддерживает разработанные Консультативным комитетом рекомендации относительно потребностей в ресурсах. Что касается набора персонала, то оратор выражает надежду, что Секретариат будет соблюдать принцип равного географического распределения. Отношение ко всем миссиям по поддержанию мира должно осуществляться на равноправной основе без какой-либо дискриминации в том, что касается финансовых процедур.

77. Любые задержки в проведении операций по поддержанию мира могут повлечь за собой серьезные последствия для жизни людей и их имущества. Поэтому на Пятый комитет возложена обязанность принимать оперативные и объективные меры реагирования для удовлетворения потребностей в деле осуществления миротворческих операций Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Генеральный секретарь мог в полной мере выполнять свои

обязанности в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций.

78. Его делегация приветствует любые предложения, которые могли бы укрепить роль Организации Объединенных Наций в деле осуществления миротворческих операций во всем мире и которые обеспечивали бы экономическое и социальное развитие во всех частях нашей планеты.

79. **Г-н Хьюм** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что реформа деятельности по поддержанию мира требует не только привлечения дополнительных ресурсов, но и приверженности Совета Безопасности процессу осуществления перемен в деле формулирования мандатов и разработки более эффективного и конструктивного подхода в деле консультаций и кратких совещаний со странами, предоставляющими войска. Тем не менее совершенствование структуры надзора со стороны старшего руководящего персонала и оперативного потенциала Департамента операций по поддержанию мира обеспечит крайне необходимую поддержку операций на местах и будет содействовать решению проблем государств-членов, особенно тех стран, которые предоставляют воинские контингенты и которые совершенно справедливо требуют проведения более полных консультаций со старшими должностными лицами Департамента, расширения возможностей в принятии решений в Центральном учреждении и установления более тесных связей с руководством Департамента.

80. Если возникает трагическая ситуация, то государствам-членам не следует ждать, пока перегруженный работой персонал установит имена раненых лиц, старшим правительственным должностным лицам не должны предоставляться противоречивые доклады, поступающие с мест, а постоянные представители не должны оставаться в неведении до получения новой поступающей информации. В этой связи оратор поддерживает замечания, сделанные представителем Нигерии от имени Группы 77 и Китая, относительно важности надлежащей представленности стран, предоставляющих войска, в Департаменте операций по поддержанию мира, в том числе на должностях высокого уровня.

81. Была выражена единодушная поддержка укреплению и реструктуризации потенциала

Департамента в военной области и в области гражданской полиции под руководством опытного и квалифицированного старшего сотрудника, на которого была бы возложена ответственность исключительно в этой области. Хотя военному советнику должен быть и впредь предоставлен прямой доступ к Генеральному секретарю и заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, умелое руководство будет в значительной степени способствовать укреплению роли и повышению эффективности деятельности как военного советника, так и советника по вопросам гражданской полиции и будет способствовать активизации диалога между Секретариатом, Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска.

82. Старшие должностные лица Департамента ответственны и подотчетны за проведение операций по поддержанию мира во всех точках земного шара, затраты на которые составляют более 2,5 млрд. долл. США, при этом эти конфликты сказываются на судьбах миллионов людей, принадлежащих к наиболее уязвимым слоям населения. Эти должностные лица принимают решения, которые непосредственно сказываются на положении в плане безопасности и охраны войск Организации Объединенных Наций, гражданской полиции и персонала. Поэтому они должны принимать оперативные меры для удовлетворения потребностей и запросов государств-членов, предоставлять консультации и оперативные ориентировочные предложения для Генерального секретаря и проводить широкие совещания высокого качества в целях информирования Совета Безопасности и стран, предоставляющих войска. В соответствии с этим оратор поддерживает просьбу Генерального секретаря о создании новой должности помощника Генерального секретаря по вопросам операций по поддержанию мира.

83. Деятельность по поддержанию мира будет обречена на неудачу, если государства-члены по-прежнему будут ждать отдачи от деятельности 400 сотрудников, включая лишь 32 эксперта по военным вопросам и 9 экспертов по вопросам гражданской полиции, для оказания поддержки 58 000 мужчин и женщин на местах и по управлению 15 операциями по поддержанию мира. Его делегация поддерживает призыв к проведению всеобъемлющего обзора потребностей в людских и

финансовых ресурсах, и она с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь начал этот процесс. Кроме того, она приветствует доклад Консультативного комитета, в котором содержатся инструктивные и ответственные рекомендации по обоснованным и надлежащим образом аргументированным чрезвычайным потребностям. Хотя она убеждена в необходимости создания консультативной группы по уголовному праву и судебным вопросам, укреплению потенциала в области общественной информации, создания группы по вопросам доктрины по поддержанию мира и оптимальной практике и секретариата по вопросам информации и стратегическому анализу Исполнительного комитета по поддержанию мира и безопасности, его делегация хотела бы отложить рассмотрение соответствующих предложений на более поздний период. Однако, как минимум, в чрезвычайных случаях ресурсы для обеспечения военнослужащих и гражданской полиции, операций и средства для материально-технического обеспечения, как рекомендовано Консультативным комитетом, должны быть утверждены к концу нынешнего года.

*Заседание закрывается в 18 ч. 50 м.*